

ESPAÑOL

## Licencia de software de Apple Computer, Inc.

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO “LICENCIA”) ANTES DE PRESIONAR EL BOTÓN “ACEPTO” QUE APARECE A CONTINUACIÓN. EN EL SUPUESTO DE QUE PRESIONE EL BOTÓN “ACEPTO”, ELLO SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PRESIONE EL BOTÓN “NO ACEPTO” Y (EN SU CASO) DEVUELVA EL SOFTWARE APPLE Y LA LICENCIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO.

1. Licencia. Apple Computer Inc. o su filial en el país correspondiente, si la hubiera (“Apple”), le conceden (no venden) una licencia para el uso del software, la documentación y cualesquiera fuentes que acompañan esta licencia ya sea en disco, en memoria de lectura de ordenador, en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma (el “Software Apple”). Las licencias que aquí se conceden sólo incluyen los derechos de propiedad intelectual de Apple dispuestos en el Software Apple y no incorporan ninguna otra patente ni derechos de propiedad intelectual. Si bien Vd. adquiere la propiedad del soporte en el cual el Software Apple está grabado, Apple y/o el/los licenciador/es de Apple conservan la propiedad del Software Apple. El Software Apple contenido en este paquete y cualesquiera copias que la presente licencia le autorice a realizar están sujetos a esta licencia.

2. Usos permitidos y restricciones. Esta licencia le permite instalar y utilizar el Software Apple en un único ordenador al mismo tiempo. Esta licencia no permite que el Software Apple se encuentre en más de un ordenador al mismo tiempo. Vd. puede hacer una copia del Software Apple en formato legible por la máquina únicamente a efectos de copia de seguridad. La copia de seguridad deberá contener toda la información relativa a derechos de autor y copyright contenida en el original. Salvo lo expresamente permitido por esta licencia, Vd. no podrá descompilar, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, prestar, distribuir o crear trabajos derivados o basados en el Software Apple ni transmitir el Software Apple a través de una red o de un ordenador a otro. Sin embargo, puede transmitir sus derechos contenidos en esta licencia siempre y cuando transmita la documentación relacionada, esta licencia y una copia del Software Apple a un tercero que acepte los términos de esta licencia y que Vd. destruya cualquier otra copia del Software Apple que obre en su poder. **EL SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO EN RELACIÓN CON ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN O MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, Y POR TANTO ELLO PODRÍA OCASIONAR FALLOS DEL SOFTWARE APPLE QUE PODRÍAN RESULTAR EN MUERTE, DAÑOS PERSONALES GRAVES O SERIOS DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE.** Sus derechos bajo esta licencia dejarán de estar en vigor de forma automática y sin necesidad de notificación de Apple en el supuesto de que incumpla cualesquiera términos de esta licencia.

3. Licencia limitada sobre los soportes (en su caso). Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en

circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo este apartado será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTÍA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE NOVENTA (90) DÍAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO ESTA LIMITACIÓN PODRÍA NO SERLE APLICABLE. LA GARANTÍA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECÍFICOS. VD. PUEDE TENER TAMBIÉN OTROS DERECHOS EN FUNCIÓN DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

4. Exclusión de garantía en relación con el Software Apple. Vd. reconoce y acepta expresamente que el uso del Software Apple se realiza a su exclusivo riesgo. El Software Apple se suministra TAL Y COMO SE PRESENTA, sin garantía de ninguna clase y Apple y/o su/s licenciador/es (a los efectos de las estipulaciones 4 y 5, Apple y el/los licenciador/es de Apple se denominarán de forma conjunta como “Apple”) EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN O CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERÁN CORREGIDOS. ASIMISMO, APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE O DE LA DOCUMENTACIÓN EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA Y NO AUMENTARÁN EN MODO ALGUNO EL ÁMBITO DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, USTED (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE EXCLUSIÓN DE GARANTÍA NO AFECTAN O PERJUDICAN LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DE LOS CONSUMIDORES QUE ADQUIERAN PRODUCTOS APPLE EN FORMA DISTINTA A LA REALIZADA EN

EL CURSO DE UNA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, NI LIMITAN O EXCLUYEN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIÓN FÍSICA CAUSADOS POR NEGLIGENCIA DE APPLE.

5.

Límite de responsabilidad. APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUDIERA DERIVARSE O ESTAR RELACIONADO CON LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD).

6.

Restricciones a la exportación. Vd. no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de Estados Unidos (o a ningún nacional o residente en ese país), (ii) a nadie que figure en la lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de Estados Unidos o en la tabla de órdenes de denegación del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países, no estar bajo control y no ser nacional de ninguno de ellos y de que no figura en ninguna de tales listas.

7.

La Administración como usuario final. Si el Software Apple se suministra al Gobierno de Estados Unidos, el Software Apple se calificará como “software informático restringido”, tal como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de Estados Unidos respecto del Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8.

Ley aplicable e independencia de las estipulaciones. En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el cual fue adquirida la licencia de Software Apple, esta licencia se registrará por el derecho de dicho país. En caso contrario, la presente licencia se registrará por las leyes de Estados Unidos y del Estado de California. Si, por cualquier razón, un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente licencia o parte de la misma, el resto de la presente licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Contrato íntegro. La presente licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple al que se concede licencia más adelante y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a su objeto. La presente licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple.

APPLE COMPUTER, INC.

LISTA DE FILIALES INTERNACIONALES DEDICADAS A LA VENTA

PAÍS

FILIAL

Alemania

Apple Computer GmbH

Austria

Apple Computer Gesellschaft m.b.H.  
Brasil

Apple Computer Brasil Ltda.  
Canadá

Apple Canada Inc.  
España

Apple Computer España, S.A.

Francia

Apple Computer France S.A.R.L.  
Hong Kong

Apple Computer International Ltd  
India

Apple Computer International Pte. Ltd.  
Irlanda

Apple Computer (UK) Limited  
Italia



Apple Computer S.p.A.  
Japón

Apple Japan, Inc.  
México

Apple Computer Mexico, S.A. de C.V.  
Países Bajos, Bélgica

Apple Computer Benelux B.V.  
Reino Unido

Apple Computer (UK) Limited  
Singapur

Apple Computer South Asia Pte Ltd  
Sudáfrica

Apple Computer (Proprietary) Limited  
Suecia, Noruega, Dinamarca

Apple Computer AB  
Suiza

Apple Computer AG (SA) (Ltd.)  
Taiwan

Apple Computer Asia, Inc.

EA0092



